

L'enseignement-apprentissage du rythme de l'anglais et du français par une approche filmique, théâtrale et musicale intégrée à un dispositif « hybride »

Nadia BACOR, Doctorante contractuelle en Didactique des Langues

Sous la direction de Corinne Weber et Martine Derivry

ED 268, EA 2288 DILTEC, Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3

Objectifs



Problématique

• Dans quelle mesure une approche filmique, théâtrale et musicale intégrée à un dispositif « hybride » permet d'améliorer l'apprentissage du rythme ?

• Appropriation **multi-sensorielle**

• **Films et théâtre** : confiance en soi, mémorisation et input "authentique"



• **Musique** : accentuations, rythme et mémorisation



• **Numérique** : autonomie, rythme de travail, parcours personnalisé



Hypothèses

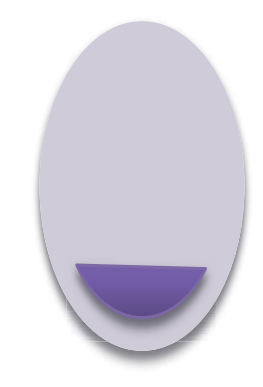
Scénarisation des dispositifs

En présentiel (1h30/semaine – 12 semaines)



A distance (Moodle - 20 min/semaine)

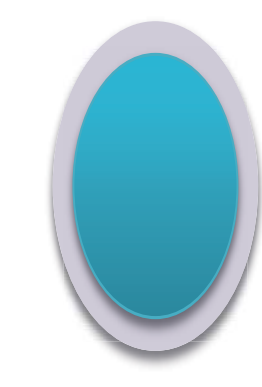
Exercices
d'entraînement
(vidéos
interactives)



Perception /
Compréhension



Exercices
d'entraînement
(vidéos
interactives)



Production
(mp3 / vidéo)

Introduction : Cadre théorique



Anglais : isochronie accentuelle
Français : isochronie syllabique
(Di Cristo, 2013)



Prononciation : segmentaux
(sons voyelles et consonnes) /
suprasegmentaux (rythme,
accentuation, intonation)
(Guimbretière, 1994)



Enjeux identitaires, accents,
normes, insécurité linguistique
(Labov, 1964; Bourdieu, 1982 ;
Roussi, 2013)

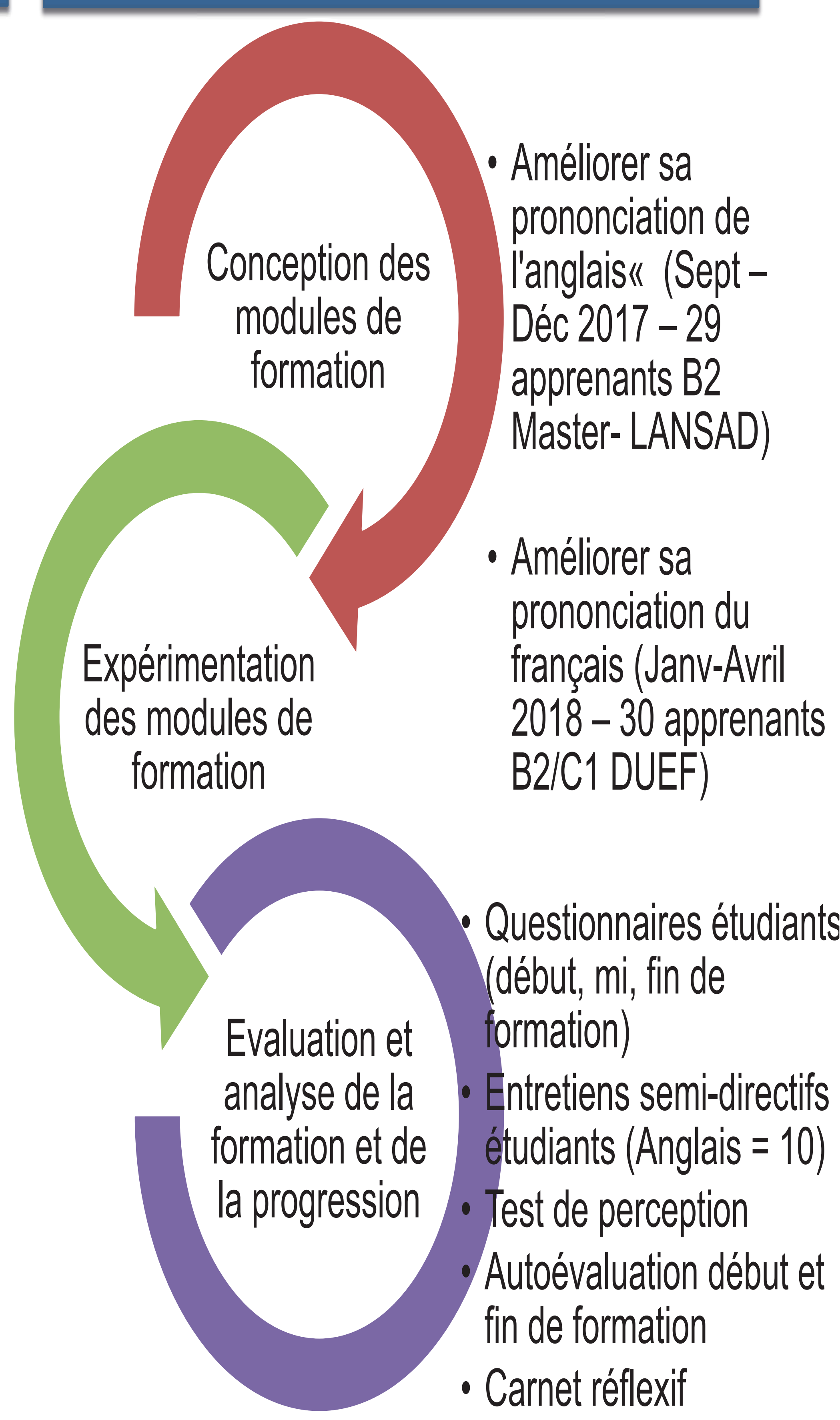


Peu de formation des
enseignants / matériels
« techniques », « inadaptés »
(Diana, 2010)



Multisensorialité (Jousse, 1974;
Aden, 2008): musique (Patel,
2007), théâtre (Lieberman,
1992), films/séries, numérique
(Guichon, 2006)

Méthodologie



• Améliorer sa
prononciation de
l'anglais« (Sept –
Déc 2017 – 29
apprenants B2
Master- LANSAD)

• Améliorer sa
prononciation du
français (Janv-Avril
2018 – 30 apprenants
B2/C1 DUEF)

• Questionnaires étudiants
(début, mi, fin de
formation)
• Entretiens semi-directifs
étudiants (Anglais = 10)
• Test de perception
• Autoévaluation début et
fin de formation

• Carnet réflexif
(qualitative)

Films : input,
populaires, contexte
social, linguistique
(auditif) et analyse
rythmique **(visuel)**

Mise en scène
théâtrale : incarner un
personnage, prise de
risque, dialogues,
interaction
(kinesthésique)

Matériel abordable
pour les enseignants
de langues.

Analyse des résultats



Amélioration de quelle.s partie.s de la prononciation : Des groupes rythmiques (x13), Des syllabes accentuées (x10)

Perception de leur prononciation sur une échelle Likert de 1 à 5 (très bonne) : moyenne de 1,8/5 (avant) vs 3,5/5 (après)



Utilité de l'activité pour améliorer votre prononciation (sur une échelle Likert de 1 (peu utile) à 5 (très utile) :

• Analyse de la chaîne parlée (codage)
• Mise en scène théâtrale
• Vidéos avec syllabes accentuées
• S'enregistrer et s'écouter
• Feedback oral de l'enseignant
• Vidéos sur différents accents

Conclusions

Musique :
mémorisation du
rythme, battement
rythmique **(auditif et
kinesthésique)**

Moodle :autonomie,
complémentarité au
présentiel, feedback
de l'enseignant,
**(auditif, visuel par la
vidéo et codage)**

Animation d'ateliers
pour la formation
d'enseignants de
langues en Savoie
(15), à l'APLIUT (40),
USPC (10)

Contact

Nadia BACOR

Doctorante contractuelle sous la direction de Corinne WEBER et Martine DERIVRY

ED 268 – EA 2288 DILTEC Didactique des Langues

Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3 et

ED SP2 – EA 7437 LACES Cultures, Education, Sociétés

Université de Bordeaux - ESPE

Email: nadia.bacor@gmail.com

nadia.bacor@sorbonne-nouvelle.fr

Références

- Aden, J. (2008). « Compétences interculturelles en didactique des langues. Développer l'empathie par la théâtralisation ». *Apprentissage des langues et pratiques artistiques*, 67-100.
- Bourdieu, P. (1982). *Ce que parler veut dire* (p. 151). Paris: Fayard.
- Diana, A. (2010). « La phonétique dans l'enseignement de l'anglais aux spécialistes d'autres disciplines : enjeux et priorités », *Cahiers de l'APLIUT* [En ligne], Vol. XXIX N° 3 | 2010.
- Di Cristo, A. (2013). *La prosodie de la parole*. De Boeck Supérieur
- Guichon, N. (2006). *Langues et TIC: méthodologie de conception multimédia* (Vol. 13). Editions OPHRYS.
- Guimbretière, E. (1994). *Phonétique et enseignement de l'oral*. Paris, Didier/Etats.
- Jousse, M. (1974). *L'anthropologie du geste*. Gallimard.
- Labov W. (1964). "Stages in the acquisition of Standard English", in Shuy R., Davis A. and Hogan R., eds., *Social Dialects and Language Learning*, Champaign, National Council of Teachers of English, p. 77-104.
- Lieberman, M. (1992). "Techniques théâtrales et formation" in *Des formations en FLE*, FDLM, Août-Septembre.
- Patel, A. D. (2010). *Music, language, and the brain*. Oxford university press.
- Roussi, M. (2013). "Insécurité linguistique : Comment enseigner une langue lorsque l'on n'est pas un locuteur natif ? Entretien avec Maria Roussi », *Café du FLE*.